



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI DI MILANO-BICOCCA

## COURSE SYLLABUS

### Preparazione al Legal English Certificate

1718-5-A5810105

---

#### Obiettivi formativi

Durante il corso saranno trattati i principali aspetti lessicali, morfosintattici e stilistici dell'inglese giuridico. Saranno altresì oggetto di verifica le capacità di redazione di corrispondenza legale, in particolare di messaggi di posta elettronica.

#### Contenuti sintetici

La realtà scientifico/operativa di tutti gli aspetti dell'attività giuridica richiede sempre più spesso la padronanza della lingua inglese come necessario strumento di relazione accademico/professionale e al fine di comprendere al meglio le caratteristiche degli istituti giuridici di origine anglosassone, le relative tendenze della prassi giurisprudenziale e operativa, nonché gli orientamenti dottrinali espressi da alcuni tra i più eminenti studiosi.

Già durante gli studi universitari, pertanto, la conoscenza della lingua inglese è uno strumento fondamentale per ciascuno studente al fine di completare la propria preparazione in merito ai vari istituti giuridici affrontati.

Durante il corso saranno trattati i principali aspetti lessicali, morfosintattici e stilistici dell'inglese giuridico e gli argomenti necessari ad avviare lo studio in vista dell'ottenimento delle certificazioni internazionali di inglese giuridico. Saranno altresì oggetto di verifica le capacità di redazione di corrispondenza legale, in particolare di messaggi di posta elettronica.

#### Programma esteso

Il corso ha per oggetto una parte preliminare propedeutica di ripasso del General English finalizzata all'acquisizione, da parte degli studenti, di un livello di conoscenza pari o superiore al B1 del Common European Framework of Reference for Languages. Queste prime lezioni saranno dedicate al ripasso delle fondamentali regole grammaticali mediante l'analisi degli errori comunemente commessi dagli studenti italiani a causa delle interferenze della propria lingua madre.

Le lezioni saranno in seguito incentrate sullo studio del fondamentale lessico giuridico inglese mediante l'analisi degli argomenti indicati nelle unità della sezione Testi e materiale didattico.

Il corso si concluderà con l'illustrazione dei principi di redazione della corrispondenza legale in lingua inglese, la cui acquisizione sarà garantita dai numerosi esempi pratici forniti dalla docente e dalle esercitazioni in aula.

La frequenza di almeno l'80% delle lezioni è obbligatoria per poter sostenere l'esame.

## **Prerequisiti**

Costituisce prerequisito ideale la conoscenza dell'inglese generale pari o superiore al livello B1 del Common European Framework of Reference for Languages. All'inizio del corso, la docente fornirà ai corsisti gli strumenti per verificare autonomamente tale livello di partenza, che sarà inoltre potenziato durante le prime lezioni del corso.

## **Metodi didattici**

Lettura e traduzione dei testi in programma. Attività di ascolto, produzione orale e scritta.

## **Modalità di verifica dell'apprendimento**

L'esame è scritto e prevede la redazione di una email a partire da una traccia suggerita dalla docente e due/tre esercizi di tipo matching o gapfilling finalizzati alla verifica dei contenuti lessicali.

Durante l'esame, della durata di 60 minuti, è ammesso l'uso del dizionario monolingue o bilingue durante la composizione dell'email.

## **Testi di riferimento**

Helen Callanan, Lynda Edwards, Absolute Legal English: English for International Law, Delta Publishing, 2010, limitatamente alle unità 3, 4 e 7.

G. Di Renzo Villata (a cura di), con la collaborazione di R. Buzzi, G. Cadel, A. Grasso, Legal English, Padova, Cedam, edizione 2011, limitatamente alle unità 2 e 4.

Dizionario consigliato

S. De Palma (a cura di), con la collaborazione di A. Grasso e J. Schorah, Dizionario di Inglese Giuridico, Filodiritto Editore, Bologna, maggio 2012.

---